

# CAMILLA LÄCKBERG



## NEBEZPEČNÁ HRA

motto thriller

# Nebezpečná hra

Vyšlo také v tištěné verzi

Objednat můžete na  
[www.motto.cz](http://www.motto.cz)  
[www.albatrosmedia.cz](http://www.albatrosmedia.cz)

motto

**Camilla Läckberg**

**Nebezpečná hra – e-kniha**  
Copyright © Albatros Media a. s., 2021

Všechna práva vyhrazena.  
Žádná část této publikace nesmí být rozšiřována  
bez písemného souhlasu majitelů práv.

  
**ALBATROS** MEDIA

CAMILLA  
LÄCKBERG

**NEBEZPEČNÁ  
HRA**

Praha 2021

*Přeložila Vendula Nováková*

Gå i fängelse

Copyright © 2019 Camilla Läckberg

Published by arrangement with Nordin Agency AB, Sweden

Translation © Vendula Nováková, 2021

Cover photography © Ramon L. Farinos / Shutterstock.com

ISBN tištěné verze 978-80-267-2089-8

ISBN e-knihy 978-80-267-2156-7 (1. zveřejnění, 2021) (epub)

ISBN e-knihy 978-80-267-2157-4 (1. zveřejnění, 2021) (mobi)

ISBN e-knihy 978-80-267-2155-0 (1. zveřejnění, 2021) (ePDF)

*Pro Meju a Polly*



## **PRVNÍ ČÁST**





Z RÁDIA SE LINE písnička *Walk Like an Egyptian*, její oblíbená. Taxikář se pohupuje do rytmu. Je cítit potem a pod vlasy na zátylku má maličké červené pupínky. Občas se na ni podívá ve zpětném zrcátku a Liv Andréassonová pokaždé odvrátí zrak.

Nevadí, myslí si Liv. Odpouštím ti, že smrdíš potem a že sis olízl rty, když jsi mě viděl vycházet ze vchodu, přestože jsem minimálně o třicet let mladší než ty.

Před čtyřmi lety jí řidička z Taxi Stockholm zachránila život, a proto Liv této firmě zůstala věrná dodnes. Na rozdíl od svých přátel nikdy nejezdí Uberem.

Řidič se na ni opět podívá.

Liv odvrátí hlavu, pozoruje město.

Za okýnkem se míhá temný, zasněžený Stockholm.

Zimní ulice, zimní krajina.

Lidé venku jsou pořádně nabalení, choulí se v teplých péřových bundách, které mají přehozené přes slavnostní oblečení, ve světle pouličních lamp jim od úst stoupá pára.

*Walk Like an Egyptian* dozní a moderátor žoviálně

oznámí, že do nového roku už zbývá jen šest hodin. Liv se začala líčit už odpoledne, v garsonce na Valhallavägen. Ve skutečnosti bydlí s rodiči. Garsonku si tajně našla přes inzerát na internetu. Má ji už tři měsíce a ještě další tři bude její. Majitelka bytu odjela na Bali hledat své pravé já. Liv v garsonce tráví co nejvíc času. Jezdí tam rovnou ze školy. Lže rodičům, že přespává u kamarádů. A že má hodně učení. Koneckonců v létě skládá maturitu.

Nijak ji nelákalo své útočiště někomu ukazovat. I když jednoho člověka by tam pozvala ráda. Ale ví, že k tomu nikdy nedojde. Auto odbočí, projede tunelem a vzápětí se jim otevře pohled na řeku Söderström. Na druhém břehu se třpytí desetitisíce světel. Auto nadskočí a najede na most Danviksbron. Liv sáhne po kabelce, vytáhne z ní láhev od Spritu, v níž má vodku, a napije se. Zaloví v kabelce, najde tabletku volně pohozenou ve vnitřní kapse a strčí si ji do úst. Cítí, jak se jí rozpouští na jazyku a v ústech se rozlévá známá hořká chuť.

„Měla jste dobrý rok?“ zeptá se šofér.

„Nic moc. Před dvěma týdny mi umřela máma.“

Dnes už z ní ta lež vyjde, ani neví jak. Poprvé o své mámě lhala na večírku asi před rokem. Slova jí zničehonic vylétla z úst, a když Liv viděla, jak to její doprovod šokovalo, zalil ji osvobozující, téměř opojný pocit. Případalo jí, jako by máma neexistovala. A pokud neexistovala, nemohla ji zradit.

Muž vykulí oči. Liv zahřeje pocit uspokojení. Vyvedlo

ho to z míry. Neví, co si počít. Řidič hledá správná slova, chce říct něco konejšivého, ale nakonec se spokojí jen se zamumláním.

„Upřímnou soustrast.“

„Stejně jsme si nebyly moc blízké.“

Za okýnkem už se míhají známé končiny. Tady vyrůstala, u průlivu Skurusundet kousek od Stockholmu. Livina rodina se sem přestěhovala z Örebro, když jí byly čtyři. Domy jsou tu velké, s výhledem na úzký průliv. Nejkrásnější z nich mají samozřejmě vlastní přístup k vodě. Z lodi působí panoramatická okna jako akvária, v nichž boháči žijí své životy. Liv to ví. Její rodina v jednom z těch akvárií bydlí. Po úzkých uličkách teď jezdí jen taxíky, SUV a sportovní auta jsou zaparkovaná na příjezdových cestách nebo stojí v garáži. Ve většině domů je zhasnuto. Místní obyvatelé obvykle slaví silvestra v zahraničí. V Chamonix, na Seychelách, v Sankt Antonu nebo na Maledívách. Livin Instagram v tuto roční dobu připomíná cestu kolem světa.

Řidič zastaví a Liv mu podá svou kartu, zadá PIN a mlčky zaplatí. Vystoupí a upraví si krátké šaty.

Pod nápořem studeného větru se roztřese. Má na sobě boty s jedenácticentimetrovými podpatky, které jí opticky zeštíhlují a prodlužují nohy. Liv doufá, že vypadají štíhlejší a delší než Martininy. I když jsou nejlepší kamarádky, jedna druhou se snaží ve všem předčit. Odjakživa spolu soupeřily, ale také si byly vzájemnou oporou. Jejich vztah není nijak jednoduchý.

Liv na příjezdové cestě šlápne do zamrzlé kaluže,